

DAIKIN



MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Acondicionador de aire del sistema *VRV III*

REYAQ10P7Y1B
REYAQ12P7Y1B
REYAQ14P7Y1B
REYAQ16P7Y1B

CONTENIDO

	Página
1. Definiciones	1
1.1. Significado de los símbolos y advertencias	1
1.2. Significado de los términos utilizados	1
2. Introducción	2
2.1. Información general	2
3. Antes de la puesta en funcionamiento	3
4. Control remoto	3
5. Rango de funcionamiento	3
6. Procedimiento de uso	4
6.1. Modo de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y funcionamiento automático	4
6.2. Función de programa de secado	5
6.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire	6
6.4. Ajuste del control remoto maestro	6
6.5. Precauciones para el sistema de control de grupos o dos sistemas de control de control remoto	6
7. Ahorro de energía y funcionamiento óptimo	7
8. Mantenimiento	7
8.1. Mantenimiento tras la detención durante un período prolongado de tiempo	7
8.2. Mantenimiento previo a un período prolongado de tiempo	7
9. Los siguientes síntomas no son fallos del acondicionador de aire	8
10. Solución de problemas	9
11. Servicio postventa y garantía	10
11.1. Servicio postventa	10
11.2. Se deben acortar el "ciclo de mantenimiento" y el "ciclo de sustitución" en las siguientes situaciones	11
12. Información importante en relación al refrigerante utilizado	11

Gracias por adquirir este acondicionador de aire de Daikin.

Las instrucciones originales están en inglés. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD. LE INDICARÁN CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA APROPIADA. MANTENGA ESTE MANUAL A MANO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo proporcionadas por una persona responsable de su seguridad.

Deberá vigilarse a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

**ADVERTENCIA**

- Esta unidad contiene componentes eléctricos y piezas calientes.
- Antes de utilizar la unidad, asegúrese que la instalación la ha realizado correctamente un instalador. Si no está seguro sobre el funcionamiento de la unidad póngase en contacto con su instalador para obtener información y resolver sus dudas.

1. DEFINICIONES

1.1. Significado de los símbolos y advertencias

Las advertencias de este manual están clasificadas según su gravedad y probabilidad de aparición.

**PELIGRO**

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede causar lesiones graves o la muerte.

**ADVERTENCIA**

Indica una situación de peligro en potencia que, si no se evita, podría causar lesiones graves o la muerte.

**PRECAUCIÓN**

Indica una situación de peligro en potencia que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas. También puede servir para alertar frente a prácticas no seguras.

**AVISO**

Indica una situación que puede causar daños en el equipo u otros daños materiales.

**INFORMACIÓN**

Este símbolo señala consejos útiles o información adicional.

Ciertos tipos de riesgos se representan mediante símbolos especiales:



Corriente eléctrica.



Peligro de quemaduras.

1.2. Significado de los términos utilizados

Manual de instalación:

Manual de instrucciones especificado para cierto producto o aplicación, que explica cómo instalarlo, configurarlo y realizar el mantenimiento en el mismo.

Manual de funcionamiento:

Manual de instrucciones especificado para cierto producto o aplicación, que explica cómo utilizarlo.

Instrucciones de mantenimiento:

Manual de instrucciones especificado para cierto producto o aplicación, que explica (si es pertinente) cómo instalarlo, configurarlo, utilizarlo y/o mantenerlo.

Distribuidor:

Distribuidor de ventas de productos según la naturaleza del presente manual.

Instalador:

Técnico cualificado para instalar los productos según la naturaleza del presente manual.

Usuario:

Propietario del producto y/o persona que lo utiliza.

Compañía de servicios:

Empresa cualificada que lleva a cabo o coordina el servicio necesario en la unidad.

Normativa vigente:

Todas las normativas, leyes, regulaciones y/o códigos internacionales, europeos, nacionales y locales relevantes y aplicables para cierto producto o dominio.

Accesorios:

Equipos que se entregan con la unidad y que deben instalarse de acuerdo con las instrucciones contenidas en la documentación.

Equipos opcionales:

Equipos que pueden, opcionalmente, combinarse con los productos según la materia tratada en el presente manual.

Suministro independiente:

Equipo que debe instalarse de acuerdo con las instrucciones incluidas en el presente manual, pero que no suministra Daikin.

2. INTRODUCCIÓN

2.1. Información general

La unidad es la parte interior de la bomba de calor aire-agua REYAQ y se utiliza para aplicaciones de calefacción o refrigeración.



AVISO

Una unidad interior HXHD125 sólo se puede conectar a una unidad interior REYAQ.



INFORMACIÓN

Este manual no es válido para la unidad interior HXHD125. Consulte el manual de instalación y funcionamiento de la unidad interior HXHD125 para acceder a esta información.

Consulte el manual de instalación para ver la lista de opciones.



ADVERTENCIA

- Si detecta cualquier anomalía, como por ejemplo olor a quemado, desconecte el suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor.
- No coloque ningún objeto cerca de la unidad exterior ni deje que se acumulen hojas u otra suciedad alrededor de ella.
En las hojas pueden habitar pequeños animales que podrían introducirse en la unidad. Una vez dentro, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si tocan las partes eléctricas.
- Solicite a su distribuidor información sobre las mejoras, el mantenimiento y las reparaciones.
Una mejora, reparación o mantenimiento incorrecto podría provocar fugas de agua, electrocuciones o un incendio.
- No introduzca los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o la salida de aire. Si el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar heridas.
- Evite que la unidad interior o el control remoto se mojen.
Podría producirse una electrocución o un incendio.
- No utilice nunca aerosoles inflamables como lacas o pinturas cerca de la unidad.
Pueden provocar un incendio.
- No toque nunca la salida de aire ni las aletas horizontales mientras la aleta giratoria esté en funcionamiento.
Podría producirse cortes en los dedos o una avería en la unidad.
- Nunca sustituya un fusible fundido por otro de otro amperaje u otros cables.
El uso de cables o de cables de cobre pueden hacer que se averíe la unidad o que se produzca un incendio.

- Póngase en contacto con su distribuidor para evitar fugas de refrigerante.
Si el sistema está instalado en una habitación pequeña, es necesario mantener la concentración del refrigerante, en caso de que por cualquier causa se produzca una fuga, por debajo del límite. De lo contrario, el oxígeno de la habitación podría verse afectado y producirse un problema serio.
- El refrigerante del acondicionador de aire es seguro y normalmente no se producen fugas. En caso de producirse, el contacto con un quemador, un calentador o un hornillo de cocina puede hacer que se desprendan humos nocivos.
- Desconecte todos los dispositivos calefactores, ventile la habitación y póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió la unidad.
No utilice el acondicionador de aire hasta que una persona cualificada confirme que la zona donde estaba la fuga está reparada.
- La instalación o colocación inadecuada del equipo o accesorios podría causar electrocución, cortocircuito, fugas, incendio u otros daños al equipo. Asegúrese de utilizar únicamente accesorios fabricados por Daikin que se hayan diseñado específicamente para su uso con el equipo y haga que los instale un profesional.
- Pida a su distribuidor que mueva y vuelva a instalar el acondicionador de aire.
La instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, electrocuciones o un incendio.
- No coloque ni utilice aerosoles inflamables cerca del acondicionador de aire.
Si lo hace, se podría producir un incendio.
- Antes de limpiarlo, asegúrese de apagar el aparato o desconectar el disyuntor o el cable de alimentación.
Si no lo hace pueden producirse electrocuciones y ocasionarle lesiones.
- No manipule el acondicionador de aire con las manos mojadas.
Podría producirse una electrocución.
- No coloque aplicaciones que produzcan fuego abierto en lugares que estén expuestos al flujo del aire procedente de la unidad, así como tampoco debajo de la unidad interior. Podría producirse una combustión incompleta o una deformación de la unidad debido al calor.
- No moje el acondicionador de aire.
Podría producirse una electrocución o un incendio.
- No instale el acondicionador de aire en lugares en los que se puedan producir fugas de gases inflamables.
Si se produce una fuga y el gas se acumula alrededor del aparato podría provocarse un incendio.
- Para evitar que se produzca una electrocución o un incendio, asegúrese de que hay instalado un detector de pérdida a tierra.
- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté conectado a tierra.
Para evitar electrocuciones, asegúrese de que la unidad esté conectada a tierra y de que el cable de tierra no esté conectado a una tubería de gas o agua, a un conductor de la luz ni a una toma de tierra telefónica.
- No coloque sobre la unidad floreros ni ningún objeto que contenga agua.
El agua puede entrar en la unidad y provocar una electrocución o un incendio.
- Evite colocar el control en un lugar en el que pueda mojarse.
Si entra agua en la unidad se puede producir una fuga eléctrica o pueden dañarse las piezas electrónicas de su interior.



PRECAUCIÓN

- Por motivos de salud, no es recomendable que se exponga frente al flujo de aire durante un período prolongado de tiempo.
- Para evitar daños, no retire el protector del ventilador de la unidad exterior.
- Para evitar la falta de oxígeno, ventile suficientemente la habitación en caso de que se utilice algún aparato con quemador al mismo tiempo que el acondicionador de aire.
- No permita que nadie se suba sobre la unidad exterior y evite colocar cualquier objeto sobre ella. La unidad puede causar lesiones al caer o volcar.
- No exponga nunca a niños pequeños, plantas o animales directamente al flujo de aire.
- No permita que los niños jueguen sobre la unidad exterior o cerca de ella. Si la tocan sin su vigilancia pueden sufrir daños.
- No toque nunca las piezas internas del control. No retire el panel frontal. Algunas piezas internas son peligrosas y se pueden producir problemas de funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor para comprobar y ajustar las piezas internas.
- No toque las aletas de aluminio del intercambiador de calor. Estas aletas son afiladas y podrían producirle cortes.



AVISO

- Nunca introduzca objetos en la entrada o salida del aire. Puede ser peligroso que algún objeto toque el ventilador cuando éste está girando a gran velocidad.
- Nunca pulse el botón del control remoto con un objeto de punta dura. Puede dañarse el control remoto.
- Nunca tire o gire el cable eléctrico del control remoto. Si lo hace podría ocurrir que la unidad no funcionase adecuadamente.
- Nunca inspeccione ni repare la unidad usted mismo. Pídale a una persona cualificada que efectúe este trabajo.
- No utilice el acondicionar de aire para otro fin. Para evitar pérdidas de calidad, no utilice la unidad para refrigerar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- Tras un período prolongado de uso, compruebe que el pedestal de la unidad y sus accesorios se encuentran en perfecto estado. En caso de estar dañados, la unidad podría caerse y causarle lesiones.
- No coloque debajo de la unidad exterior elementos que puedan dañarse como consecuencia de la humedad. Es posible que se forme condensación si la humedad es superior al 80%, si la salida de drenaje está bloqueada o si el filtro está sucio.
- Coloque la manguera de drenaje correctamente para asegurar un drenaje fluido. Un drenaje incompleto puede hacer que se mojen el suelo o los muebles.
- No deje el control expuesto a la luz directa del sol. La pantalla LCD se podría descolorar y los datos no se mostrarían correctamente.
- No limpie el panel de funciones del control con bencina, disolvente u otros productos químicos. El panel podría descolorarse o perder la capa de protección. En caso de estar muy sucio, empape un trapo en detergente neutro diluido en agua, escúrralo bien y utilícelo para limpiar el panel. Séquelo con un trapo seco.

- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire si está utilizando en la habitación un insecticida fumigante. Podría ocurrir que las sustancias químicas se depositasen en la unidad, cosa que sería perjudicial para las personas hipersensibles a las sustancias químicas.

3. ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

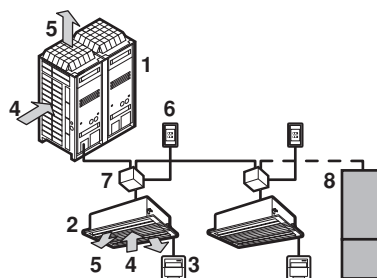
Este manual de funcionamiento se refiere a los siguientes sistemas con control estándar. Antes de ponerlos en funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor para consultar el funcionamiento de su tipo y marca de sistema.

Si su instalación tiene un sistema de control personalizado, pregunte a su distribuidor acerca del funcionamiento de su sistema.

Unidad exterior



Nombre y funciones de las piezas



- 1 Unidad exterior
- 2 Unidad interior
- 3 Control remoto
- 4 Entrada de aire
- 5 Salida de aire
- 6 Interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción
- 7 Unidad de selección de ramificación (BS)
- 8 Unidad interior HXHD

(La figura anterior muestra un sistema con interruptores de control remoto de conmutación.)

4. CONTROL REMOTO

Consulte el manual de funcionamiento del control remoto.

5. RANGO DE FUNCIONAMIENTO

Rango de funcionamiento

Utilice el sistema dentro de los siguientes rangos de temperatura y humedad para un funcionamiento seguro y efectivo.

Temperatura exterior	-5~43°C DB	-20~21°C DB -20~15,5°C WB
Temperatura interior	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB
Humedad interior	≤80% ^(*)	

(*) para evitar la condensación y que el agua salga de la unidad. Si los niveles de temperatura o humedad están fuera de estos valores, se pueden poner en marcha los dispositivos de seguridad y es posible que el acondicionador de aire no funcione.

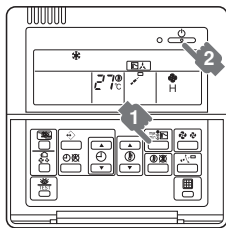
6. PROCEDIMIENTO DE USO

- El procedimiento de uso varía en función de la combinación de la unidad exterior y el control remoto. Consulte "3. Antes de la puesta en funcionamiento" en la página 3.
- Para proteger la unidad, conecte el interruptor de la fuente de alimentación principal 6 horas antes de la puesta en funcionamiento.
- Si durante el funcionamiento se desconecta la fuente principal de alimentación, la unidad se volverá a poner en marcha automáticamente cuando la fuente principal vuelva a conectarse.

6.1. Modo de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y funcionamiento automático

- No se puede realizar la conmutación si en la pantalla del control remoto aparece (conmutación bajo control centralizado).
- Si en la pantalla aparece (conmutación bajo control centralizado), consulte "6.4. Ajuste del control remoto maestro" en la página 6.
- El ventilador puede seguir funcionando durante aproximadamente 1 minuto tras la detención del modo de calefacción.
- El caudal de aire se puede ajustar en función de la temperatura de la habitación y el ventilador se puede detener inmediatamente. Esto no se considera un fallo de funcionamiento.

En sistemas sin interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción



- Pulse varias veces el botón de selección del modo de funcionamiento y seleccione el modo que desee.

- Refrigeración
- Calefacción
- Funcionamiento automático
- Sólo ventilador



INFORMACIÓN

En el modo de funcionamiento automático, la conmutación refrigeración/calefacción se produce de forma automática.

- Pulse el botón encendido/apagado.
Se encenderá la lámpara de funcionamiento y el sistema se pondrá en marcha.

En sistemas con interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción

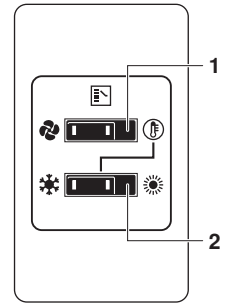
Descripción general del interruptor del control remoto de conmutación

- INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE AIRE ACONDICIONADO/SÓLO VENTILADOR

Ajuste el interruptor a para activar el modo de sólo ventilador o a para activar el modo de calefacción o refrigeración.

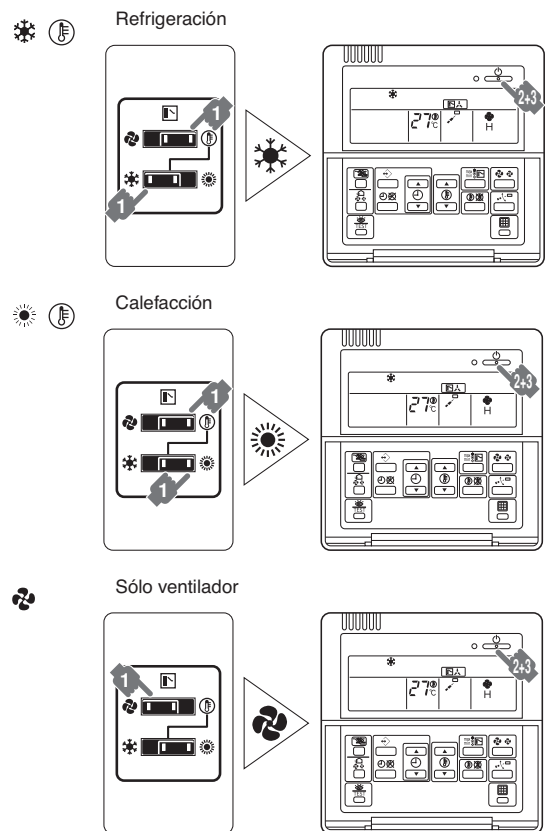
- INTERRUPTOR DE CONMUTACIÓN REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN

Ajuste el interruptor a para activar el modo de refrigeración o a para activar el modo de calefacción.



Funcionamiento del interruptor del control remoto de conmutación

- Seleccione un modo de funcionamiento con el interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción de la forma siguiente:



- Pulse el botón encendido/apagado.
Se encenderá la lámpara de funcionamiento y el sistema se pondrá en marcha.

Ajuste

Para programar la temperatura, la velocidad del ventilador y la dirección del flujo de aire, consulte el manual de funcionamiento del control remoto.

Detención del sistema

- Pulse otra vez el botón encendido/apagado.
La lámpara de funcionamiento se apaga y el sistema se detiene.



AVISO


Tras detener la unidad, no la desconecte de la fuente de alimentación inmediatamente; espere al menos 5 minutos.

Explicación del funcionamiento de calefacción


Es posible que alcanzar la temperatura deseada en el modo de calefacción cueste más tiempo que en el de refrigeración.

Para evitar que disminuya la capacidad de calentamiento del sistema o que salga aire frío, se lleva a cabo el siguiente procedimiento.

Función de desescarche

- En el modo de calefacción, la congelación de la unidad fancoil exterior aumenta. Como consecuencia disminuye la capacidad de calentamiento y el sistema activa la función de desescarche.
- El ventilador de la unidad interior se detiene y en el control remoto aparece .

Inicio cálido

- Para evitar que salga aire frío de la unidad interior en la puesta en marcha en modo de refrigeración, el ventilador interior se detiene automáticamente. En la pantalla del control remoto aparece . El ventilador puede tardar un rato en ponerse en marcha. Esto no se considera un fallo de funcionamiento.



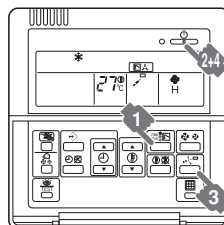
INFORMACIÓN


- La capacidad de calefacción disminuye cuando la temperatura exterior es baja. Si esto ocurre, además de la unidad utilice otro dispositivo de calefacción. (Si va a utilizar aplicaciones que producen fuego abierto, ventile constantemente la habitación.) No coloque aplicaciones que produzcan fuego abierto en lugares que estén expuestos al flujo del aire procedente de la unidad, así como tampoco debajo de la unidad.
- Debe esperar a que pase un rato desde que la unidad se pone en marcha hasta que ésta consigue calentar la habitación, ya que la unidad utiliza un sistema de circulación de aire caliente para calentar toda la habitación.
- Si el aire caliente sale en dirección hacia el techo y se queda fría la zona inferior de la habitación, le recomendamos que utilice el circulador (ventilador interior para la circulación de aire). Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

6.2. Función de programa de secado

- La función de este programa es hacer que disminuya la humedad de la habitación con un descenso mínimo de la temperatura (refrigeración mínima de la habitación).
- El microordenador determina automáticamente la temperatura y la velocidad del ventilador (no se puede ajustar mediante el control remoto).
- El sistema no se pone en marcha si la temperatura de la habitación es baja (<20°C).

En sistemas sin interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción



- 1 Pulse varias veces el botón de selección del modo de funcionamiento y seleccione  (función de programa de secado).
- 2 Pulse el botón encendido/apagado. Se encenderá la lámpara de funcionamiento y el sistema se pondrá en marcha.
- 3 Pulse el botón de ajuste de la dirección del flujo de aire. (Sólo para los modelos de doble flujo, multiflujo, de rincón, suspendidos en el techo y montados en la pared.) Consulte "6.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire" en la página 6 para obtener más información.

Detención del sistema

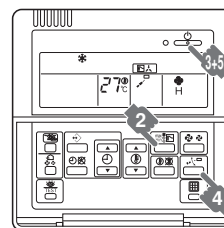
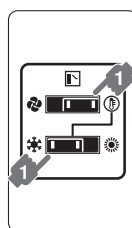
- 4 Pulse otra vez el botón encendido/apagado. La lámpara de funcionamiento se apaga y el sistema se detiene.




AVISO

Tras detener la unidad, no la desconecte de la fuente de alimentación inmediatamente; espere al menos 5 minutos.

En sistemas con interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción



- 1 Seleccione el modo de funcionamiento de refrigeración con el interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción.
- 2 Pulse varias veces el botón de selección del modo de funcionamiento y seleccione  (función de programa de secado).
- 3 Pulse el botón encendido/apagado. Se encenderá la lámpara de funcionamiento y el sistema se pondrá en marcha.
- 4 Pulse el botón de ajuste de la dirección del flujo de aire. (Sólo para los modelos de doble flujo, multiflujo, de rincón, suspendidos en el techo y montados en la pared.) Consulte "6.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire" en la página 6 para obtener más información.

Detención del sistema

- 5 Pulse otra vez el botón encendido/apagado.
La lámpara de funcionamiento se apaga y el sistema se detiene.



AVISO

Tras detener la unidad, no la desconecte de la fuente de alimentación inmediatamente; espere al menos 5 minutos.

6.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire

Consulte el manual de funcionamiento del control remoto.

Movimiento de la aleta del flujo de aire



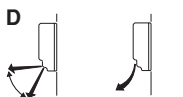
Unidades de doble flujo y multiflujo



Unidades de rincón



Unidades suspendidas en el techo



Unidades montadas en la pared

En las siguientes condiciones, el microordenador controla la dirección del flujo de aire, que puede ser diferente del que se muestra.

REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN
<ul style="list-style-type: none">• Cuando la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura fijada.	<ul style="list-style-type: none">• Al ponerse en marcha.• Cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura fijada.• En la función de desescarche.
<ul style="list-style-type: none">• Cuando la dirección del flujo de aire se mantiene en horizontal de forma continuada.• Cuando en una unidad suspendida en el techo o montada en la pared se mantiene de forma continuada la dirección del flujo de aire en horizontal hacia abajo, el microordenador puede controlar el flujo de aire, cosa que hará que la indicación del control remoto cambie.	

La dirección del flujo de aire se puede ajustar de una de las siguientes formas.

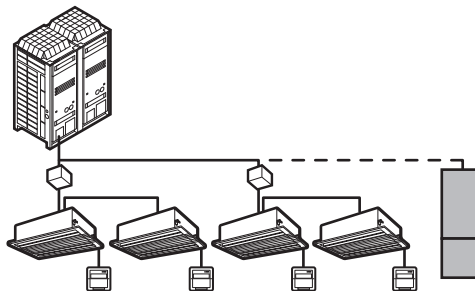
- La aleta del flujo de aire ajusta la posición.
- El usuario puede fijar la dirección del flujo de aire.
- " " automático y posición deseada " " .




AVISO

- El límite movable de la aleta se puede cambiar. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información. (Sólo para los modelos de doble flujo, multiflujo, de rincón, suspendidos en el techo y montados en la pared.)
- Evite que la unidad funcione en la dirección horizontal " " . Podría hacer que se acumulase rocío o polvo en el techo.

6.4. Ajuste del control remoto maestro






Si el sistema está instalado como se muestra en la figura anterior (una unidad de selector de ramificación (BS) conectada a diversas unidades interiores), es necesario designar uno de los controles remotos como el control remoto maestro.

- Solo con este control remoto maestro se puede seleccionar si se desea calefacción o refrigeración y, en el caso de las unidades REYAQ, el modo de funcionamiento automático.
- En la pantalla de los controles remotos esclavo aparece  (conmutación bajo control centralizado) y estos controles cambian automáticamente al modo de funcionamiento que ordena el control remoto maestro.

Sin embargo, es posible conmutar al programa de secado con los controles remotos esclavo si el control remoto maestro fija el modo de refrigeración en el sistema.

Cómo designar el control remoto maestro

- 1 Pulse el botón de selección del modo de funcionamiento del control remoto maestro actual durante 4 segundos.
La pantalla de todos los controles remotos esclavo conectados a la misma unidad exterior o BS, en la que aparece  (conmutación bajo control centralizado), empieza a parpadear.
- 2 Pulse el botón de selección del modo de funcionamiento del control que desea designar como control remoto maestro. Así se completa el proceso de designación. Este control remoto se designa como control remoto maestro y la pantalla en la que aparece  (conmutación bajo control centralizado) se apaga.
En las pantallas del resto de controladores remotos aparece  (conmutación bajo control centralizado).

6.5. Precauciones para el sistema de control de grupos o dos sistemas de control de control remoto

Este sistema proporciona dos sistemas de control adicionales aparte del sistema de control individual (un control remoto controla la unidad interior). Confirme estos datos si la unidad pertenece al tipo de sistema de control siguiente.

- Sistema de control de grupos
Un control remoto controla hasta 16 unidades interiores. Todas ellas están configuradas de la misma forma.
- Dos sistemas de control remoto
Dos controles remotos controlan una unidad interior (en caso de haber un sistema de control de grupos, un grupo de unidades interiores). La unidad funciona de forma individual.




AVISO

Póngase en contacto con su distribuidor en caso de cambio de la combinación o ajuste del control de grupos y de los dos sistemas de control de control remoto.

7. AHORRO DE ENERGÍA Y FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Observe las precauciones que se detallan a continuación para garantizar un funcionamiento adecuado del sistema.

- Ajuste correctamente la salida de aire y evite la exposición directa al flujo de aire.
- Ajuste adecuadamente la temperatura de la habitación para conseguir unas condiciones confortables. Evite el exceso de calor o de frío.
- Durante la función de refrigeración evite que entre en la habitación la luz directa mediante el uso de cortinas o persianas.
- Ventile la habitación con frecuencia.
Un uso prolongado requiere una atención especial de la ventilación de la habitación.
- Cierre puertas y ventanas. Si no lo hace, el aire saldrá de la habitación y disminuirá el efecto de refrigeración o calefacción.
- No enfríe ni caliente demasiado la habitación. Para ahorrar energía, mantenga la temperatura a niveles moderados.
- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o salida del aire. Podría verse perjudicado el efecto de la unidad o detenerse.
- Desconecte el interruptor de la fuente de alimentación principal de la unidad cuando ésta no se utilice durante períodos prolongados de tiempo. El interruptor encendido consume energía eléctrica. Antes de volver a poner en marcha la unidad, conecte el interruptor de la fuente de alimentación principal 6 horas antes de la puesta en funcionamiento. (Consulte el apartado "Mantenimiento" del manual de la unidad interior.)
- Si en la pantalla aparece  (limpieza del filtro de aire), póngase en contacto con una persona cualificada para que realice la limpieza de filtros. (Consulte el apartado "Mantenimiento" del manual de la unidad interior.)
- Mantenga la unidad interior y el control remoto a una distancia mínima de 1 m respecto a televisores, radios, equipos estéreo y aparatos similares.
Si no obedece estas indicaciones es posible que las imágenes se vean distorsionadas o permanezcan estáticas.
- No coloque nada debajo de la unidad interior, ya que el agua podría ocasionar daños.
Es posible que se forme condensación si la humedad es superior al 80% o si se bloquea la salida de drenaje.

8. MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado con el ventilador.

Es peligroso inspeccionar la unidad con el ventilador en marcha. Apague el interruptor principal y retire los fusibles del circuito de control situado en la unidad exterior.

8.1. Mantenimiento tras la detención durante un período prolongado de tiempo (p.ej., al principio de la estación)

- Retire cualquier objeto que pueda bloquear las válvulas de entrada y salida de las unidades interior y exterior.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte el manual de funcionamiento que se suministra con las unidades interiores para obtener información detallada sobre los pasos que debe seguir y asegúrese de instalar los filtros de aire limpios en la misma posición.
- Conecte la fuente de alimentación al menos 6 horas antes de poner en funcionamiento la unidad para garantizar un funcionamiento fluido. En cuanto se conecta la fuente de alimentación aparece la pantalla del control remoto.

8.2. Mantenimiento previo a un período prolongado de tiempo (p.ej., al final de la estación)

- Deje las unidades interiores en funcionamiento en el modo de sólo ventilador durante aproximadamente 12 horas para que se sequen por dentro. Consulte "6.1. Modo de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y funcionamiento automático" en la página 4 para obtener información detallada sobre el modo de sólo ventilador.
- Apague la unidad. La pantalla del control remoto desaparece.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte el manual de funcionamiento que se suministra con las unidades interiores para obtener información detallada sobre los pasos que debe seguir y asegúrese de instalar los filtros de aire limpios en la misma posición.

9. LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS NO SON FALLOS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Síntoma 1: El sistema no funciona

- El acondicionador de aire no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar el botón ENCENDIDO/APAGADO del control remoto.
Si la lámpara de funcionamiento se enciende, el sistema se encuentra en condiciones normales.
Para evitar una sobrecarga del motor compresor, el acondicionador de aire se pone en marcha de nuevo 5 minutos después de haberlo hecho en caso de que se hubiera detenido antes. Este mismo retardo en la puesta en marcha tiene lugar después de utilizarse el botón de selección de modo de funcionamiento.
- Si en el control remoto aparece el mensaje "Centralized Control" y al pulsar el botón de funcionamiento la pantalla empieza a parpadear durante unos segundos para indicar que el dispositivo central está controlando la unidad.
El parpadeo de la pantalla indica que el control remoto no se puede utilizar.
- El sistema no se pone en marcha inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico.
Espere un minuto para el microordenador se prepare.

Síntoma 2: No se puede conmutar entre refrigeración y calefacción

- Si en la pantalla aparece "☺☹" (conmutación bajo control centralizado), se está indicando que se trata de un control remoto esclavo.
- Cuando se instala el interruptor del control remoto de conmutación de refrigeración/calefacción y en la pantalla aparece "☺☹" (conmutación bajo control centralizado).
Esto es debido a que la conmutación refrigeración/calefacción se controla mediante el interruptor del control remoto de conmutación refrigeración/calefacción. Pregunte a su distribuidor dónde está instalado el interruptor del control remoto.

Síntoma 3: El ventilador funciona, pero las funciones de refrigeración y calefacción no.

- Inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico.
El microordenador se está preparando para su funcionamiento.
Espere 12 minutos.

Síntoma 4: La potencia del ventilador no se corresponde con la configuración establecida.

- La potencia del ventilador no cambia aunque se pulse el botón de ajuste de potencia del ventilador.
Durante la función de calefacción, cuando la temperatura de la habitación alcanza el valor fijado, la unidad exterior se detiene y la interior silencia el ventilador.
Así se evita que el aire frío salga directamente hacia los ocupantes de la habitación.
La potencia del ventilador no cambia aunque se pulse el botón, con otra unidad interior en modo de calefacción.

Síntoma 5: La dirección del ventilador no se corresponde con la configuración fijada

- La dirección del ventilador no se corresponde con la que se muestra en el control remoto. La dirección del ventilador no gira.
Esto es debido a que la unidad la está controlando el microordenador.

Síntoma 6: Sale vaho blanco de la unidad

Síntoma 6.1: Unidad interior

- Cuando la humedad es alta durante la función de refrigeración
Si el interior de la unidad interior está muy sucio, la distribución de la temperatura por la habitación no es uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Pida a su distribuidor información detallada sobre la limpieza de la unidad. Esta operación la debe llevar a cabo una persona cualificada.

- Inmediatamente después de detenerse la función de refrigeración y si la temperatura y la humedad de la habitación son bajas.
Esto es debido a que el gas refrigerante caliente vuelve a entrar en la unidad interior y se genera vapor.

Síntoma 6.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema cambia al modo de calefacción tras producirse el desescarche
La humedad que se ha generado en el desescarche se convierte en vapor y se expulsa.

Síntoma 7: En la pantalla del control remoto aparece "U4" o "U5" y se detiene, pero se reinicia tras unos minutos.

- Esto es debido a que el control remoto tiene interferencias de ruido con otras aplicaciones eléctricas. Así se evita la comunicación entre las unidades, cosa que provoca su detención.
El funcionamiento se reinicia automáticamente cuando cesa el ruido.

Síntoma 8: Ruido de los acondicionadores de aire

Síntoma 8.1: Unidad interior

- Inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico se escucha un zumbido.
Este zumbido lo produce la válvula de expansión electrónica de la unidad interior cuando se pone en funcionamiento. El ruido cesa en aproximadamente un minuto.
- Cuando el sistema se encuentra en modo de refrigeración o está detenido, se puede oír de forma continuada un débil "shah".
Este ruido se escucha cuando está en funcionamiento la bomba de drenaje (accesorios opcionales).
- Cuando el sistema se detiene tras la función de calefacción se oye un chirrido.
Este sonido se debe a la expansión y contracción de las piezas del plástico que se producen como consecuencia del cambio de temperatura.
- Mientras la unidad interior está detenida se oye un débil "sah", "choro-choro".
Este ruido se escucha cuando está en funcionamiento la unidad interior. Para evitar que se quede aceite y refrigerante en el sistema, se deja que fluya una pequeña cantidad de refrigerante.

Síntoma 8.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema se encuentra en modo de refrigeración o está realizando la función de desescarche, se puede oír de forma continuada un débil siseo.
Este es el ruido que hace el gas refrigerante al salir de las unidades interior y exterior.
- Un siseo que se escucha en la puesta en marcha o inmediatamente después de detenerse o de la función de desescarche.
Éste es el ruido que hace el refrigerante al detenerse o cambiarse el flujo.

Síntoma 8.3: Unidad exterior

- Cuando cambia el tono del sonido de funcionamiento.
Este sonido lo produce el cambio de frecuencia.

Síntoma 9: Sale polvo de la unidad

- Cuando la unidad se vuelve a utilizar después de un largo período de tiempo de parada.
Esto es debido al polvo que se ha acumulado en el interior de la unidad.

Síntoma 10: Las unidades pueden desprender olor

- La unidad puede absorber el olor de la habitación, de los muebles, del tabaco, etc., y emitirlo al exterior.

Síntoma 11: El ventilador de la unidad exterior no gira.

- Durante el funcionamiento.
Se controla la velocidad del ventilador para mejorar el funcionamiento del producto.

Síntoma 12: En la pantalla aparece "88".

- Esto se produce inmediatamente después de conectar el interruptor principal de la fuente de alimentación, y significa que el control remoto se encuentra en condiciones normales. Se sigue mostrando durante un minuto.

Síntoma 13: El compresor de la unidad exterior no se detiene tras realizarse una operación de calefacción corta

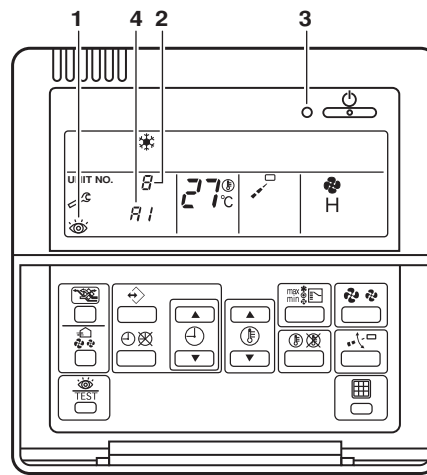
- Esto se produce para evitar que se quede aceite y refrigerante en el compresor. La unidad se detendrá pasados 5 o 10 minutos.

Síntoma 14: El interior de la unidad exterior está caliente incluso cuando la unidad está detenida

- Esto es debido a que el calefactor está calentando el compresor para que éste se pueda poner en marcha de forma suave.

Síntoma 15: Sale aire caliente cuando se detiene la unidad interior

- Están en funcionamiento diversas unidades interiores en el mismo sistema. Cuando otra unidad está en funcionamiento, seguirá fluyendo refrigerante a través de la unidad.



- 1 Pantalla de inspección
- 2 Número de la unidad interior en la que se ha producido el fallo
- 3 Lámpara de funcionamiento
- 4 Código de fallo

Medida: informe a su distribuidor y facilítele el código de error.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las siguientes averías, tome las medidas que se detallan y póngase en contacto con su distribuidor.



ADVERTENCIA

Detenga la unidad y desconéctela de la red eléctrica si ocurre algo inusual (olor a quemado, etc.).

Si no lo hace podría causar rotura de piezas, una electrocución o un incendio.

Consulte a su distribuidor.

El sistema lo debe reparar una persona cualificada.

- Si actúa con frecuencia un dispositivo de seguridad como un fusible, un disyuntor o un disyuntor de fuga a tierra, o el interruptor ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente. Medida: desconecte el interruptor de la fuente de alimentación principal.
- Si hay una fuga de agua en la unidad. Medida: detenga la unidad.
- El interruptor de funcionamiento no funciona correctamente. Medida: apague la unidad.
- Si TEST, el número de unidad y la lámpara de funcionamiento parpadean y aparece el código de fallo.

Si el sistema no funciona correctamente en los casos mencionados anteriormente y no es evidente ninguno de los errores anteriores, inspeccione el sistema según los siguientes procedimientos.

1 Si el sistema no funciona

- Compruebe que no haya un corte de corriente. Espere a que se restaure la corriente. Si el corte de corriente se produce con la unidad en funcionamiento, el sistema se reinicia de forma automática inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.
- Compruebe que no se haya fundido un fusible o que el disyuntor esté funcionando. Cambie el fusible o reinicie el disyuntor si fuese necesario.

2 Si el sistema entra en modo de sólo ventilador, pero en cuanto cambia al modo de refrigeración o calefacción, se detiene

- Compruebe que la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior no la esté bloqueando algún obstáculo. Retire cualquier obstáculo que produzca el obstáculo y manténgalas bien ventiladas.
- Compruebe si en la pantalla del control remoto aparece (limpieza del filtro de aire). (Consulte el apartado "Mantenimiento" del manual de la unidad interior.)

3 El sistema funciona pero la refrigeración o calefacción es insuficiente.

- Compruebe que la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior no la esté bloqueando algún obstáculo.
- Retire cualquier obstáculo que produzca el obstáculo y manténgalas bien ventiladas.
- Compruebe si el filtro de aire está atascado. (Consulte el apartado "Mantenimiento" del manual de la unidad interior.)
- Compruebe el ajuste de la temperatura.
- Compruebe el ajuste de la velocidad del ventilador en el control remoto.
- Compruebe si hay puertas o ventanas abiertas. Cierre las puertas y ventanas para evitar que entre aire.
- Compruebe si hay demasiadas personas en el habitación durante la función de refrigeración.
- Compruebe si la fuente de calor de la habitación es excesiva.
- Compruebe si está entrando en la habitación la luz solar directa. Utilice cortinas o persianas.
- Compruebe si el ángulo del flujo de aire es el adecuado.

Si tras realizar todas las comprobaciones anteriores le resulta imposible determinar el problema, póngase en contacto con su distribuidor y expóngale los síntomas, el nombre del modelo completo del acondicionador de aire (junto con el número de fabricación si es posible) y la fecha de fabricación (ésta la podrá encontrar posiblemente en la tarjeta de la garantía).

11. SERVICIO POSTVENTA Y GARANTÍA

Período de garantía

- Este producto incluye una tarjeta de garantía que le rellenó el distribuidor en el momento de la instalación. El cliente debe comprobarla y guardarla.
- Si es necesario realizar alguna reparación durante el período de garantía del acondicionador de aire, póngase en contacto con su distribuidor (tenga la tarjeta de garantía a mano durante la llamada).

11.1. Servicio postventa

- Recomendaciones de mantenimiento e inspección
Como el uso de la unidad durante años provoca la acumulación de polvo, se producirá un cierto deterioro de la unidad. Como el desmontaje y limpieza del interior de la unidad requiere poseer experiencia técnica, y con el fin de garantizar el mejor mantenimiento posible de las unidades, le recomendamos que establezca un contrato de mantenimiento e inspección de las actividades normales de mantenimiento. Nuestra red de distribuidores tiene acceso a un stock permanente de componentes principales con el fin de prolongar el funcionamiento de su acondicionador de aire el máximo de tiempo posible. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Cada vez que se ponga en contacto con un distribuidor, comuníquese siempre
 - el modelo completo del acondicionador de aire
 - el número de fabricación (ubicado en la placa de especificaciones de la unidad)
 - la fecha de instalación
 - los síntomas o la avería, así como los detalles del defecto.



ADVERTENCIA

- No modifique, desmonte, retire, reinstale ni repare la unidad usted mismo, ya que un desmontaje o instalación incorrecta pueden ocasionar una electrocución o un incendio. Consulte a su distribuidor.
- En caso de producirse una fuga accidental de refrigerante, asegúrese de que no haya ninguna fuente de llamas abierta. El refrigerante es completamente seguro e inflamable y no resulta tóxico, pero producirá gases tóxicos si se vierte accidentalmente en una habitación en la que hay aire combustible procedente de calefactores, cocinas de gas, etc. Antes de volver a poner en funcionamiento el sistema solicite a una persona cualificada que le confirme que la fuga se ha reparado.

■ Ciclos de inspección y mantenimiento recomendados

Tenga en cuenta que los ciclos de mantenimiento y sustitución que se mencionan no están relacionados con el período de garantía de los componentes.

Tabla 1: Lista de "Ciclos de inspección" y "Ciclos de mantenimiento"

Componente	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento (sustituciones y/o reparaciones)
Motor eléctrico	1 año	20000 horas
PCB		25000 horas
Intercambiador de calor		5 años
Sensor (termistor, etc.)		5 años
Control remoto e interruptores		25000 horas
Bandeja de drenaje		8 años
Válvula de expansión		20000 horas
Válvula electromagnética		20000 horas

Para la tabla 1 se presuponen las siguientes condiciones de uso:

1. Uso normal sin inicio ni detención frecuente de la unidad. En función del modelo, recomendamos no poner en marcha y detener la máquina más de 6 veces cada hora.
2. La unidad está diseñada para funcionar durante 10 horas al día y 2500 horas al año.



AVISO

1. En la tabla 1 se indican los componentes principales. Consulte el contrato de mantenimiento e inspección para obtener información detallada.
2. En la tabla 1 se indican los intervalos de ciclos de mantenimiento que se recomiendan. Sin embargo, para conseguir que la unidad funcione correctamente durante el máximo de tiempo posible, es posible que sean necesarios antes trabajos de mantenimiento. Los intervalos que se recomiendan se pueden utilizar para seguir un mantenimiento adecuado en cuanto a su presupuesto y a los honorarios de inspección. En función del contenido del contrato de mantenimiento e inspección, estos ciclos pueden ser en realidad más cortos que los que aparecen en la tabla.

11.2. Se deben acortar el "ciclo de mantenimiento" y el "ciclo de sustitución" en las siguientes situaciones

- La unidad se utiliza en lugares en los que:
 1. Hace más calor y hay más humedad de la habitual
 2. La fluctuación de energía es alta (voltaje, frecuencia, distorsión de ondas, etc.)
(La unidad no se puede utilizar si la fluctuación de energía está fuera del rango permitido.)
 3. Se producen golpes y vibraciones frecuentes
 4. Es posible que en el aire exista polvo, sal, gases nocivos o niebla aceitosa como ácido sulfuroso o sulfuro de hidrógeno
 5. La máquina se pone en marcha y se detiene frecuentemente o el período de funcionamiento es largo (lugares con aire acondicionado durante las 24 horas del día)
- Ciclo de sustitución de las piezas gastadas recomendado

tabla 2: Lista "Ciclos de sustitución"

Componente	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento (sustituciones y/o reparaciones)
Filtro de aire	1 año	5 años
Filtro de alto rendimiento (opcional)		1 año
Fusible		10 años
Calentador del cárter		8 años



AVISO

1. En la tabla 2 se indican los componentes principales. Consulte el contrato de mantenimiento e inspección para obtener información detallada.
2. En la tabla 2 se indican los intervalos de ciclos de sustitución que se recomiendan. Sin embargo, para conseguir que la unidad funcione correctamente durante el máximo de tiempo posible, es posible que sean necesarios antes trabajos de mantenimiento. Los intervalos que se recomiendan se pueden utilizar para seguir un mantenimiento adecuado en cuanto a su presupuesto y a los honorarios de inspección.

Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.



INFORMACIÓN

Es posible que los daños producidos como consecuencia del desmontaje o la limpieza del interior de las unidades que no estén realizados por nuestros distribuidores autorizados no estén incluidos en la garantía.

- Mudanza y desecho de la unidad
 - Póngase en contacto con su distribuidor para mover y reinstalar la unidad completa. La mudanza de las unidades la debe llevar a cabo personal con experiencia.
 - Esta unidad utiliza hidrofluorocarbono. Consulte con su distribuidor cuando desee desechar esta unidad. La ley exige recoger, transportar y desechar el refrigerante de acuerdo con las normas de "recogida y disposición del hidrofluorocarbono".

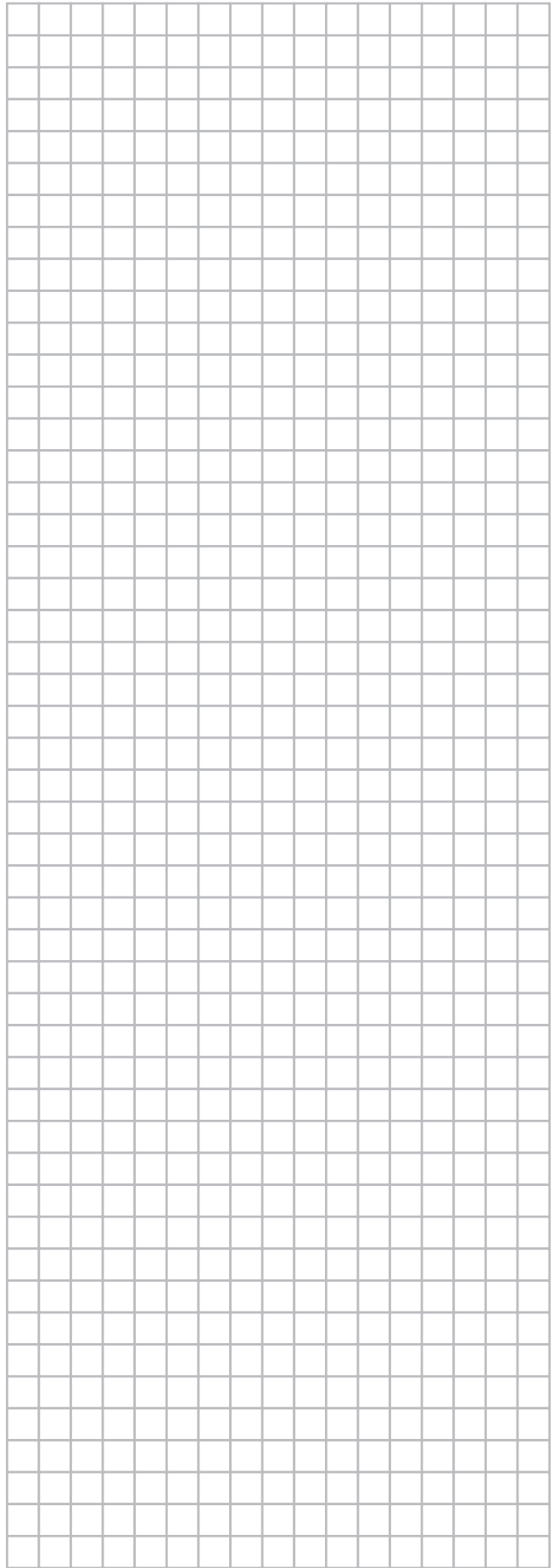
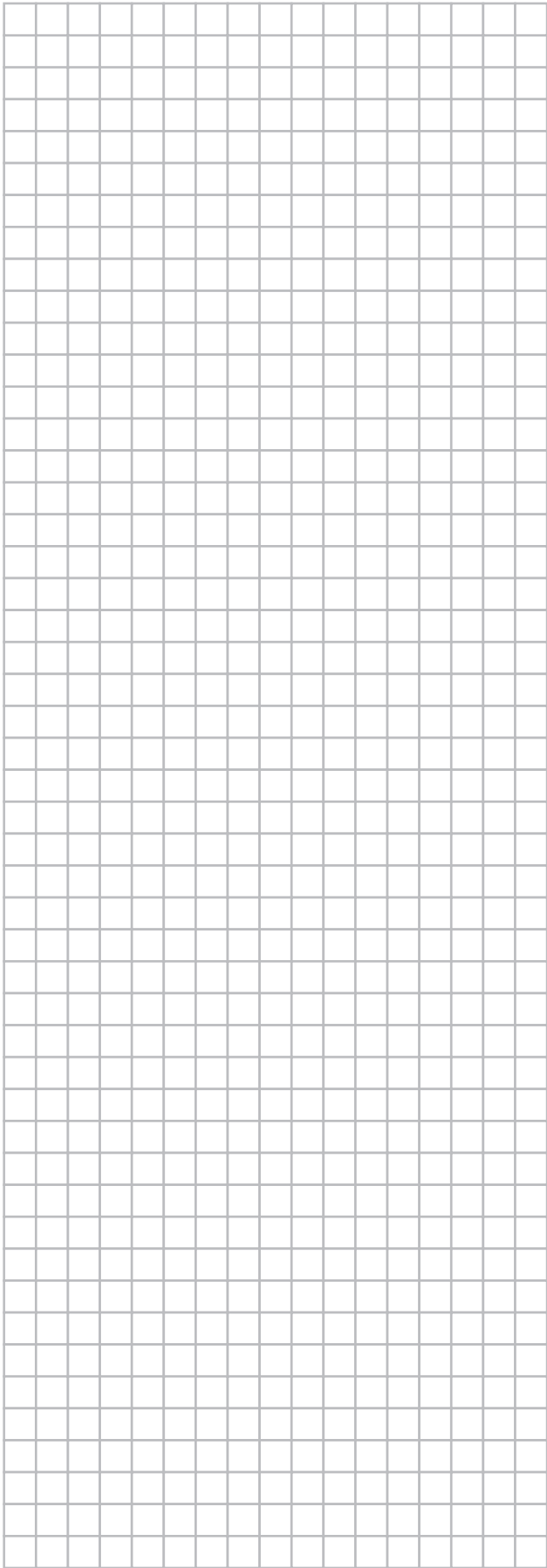
12. INFORMACIÓN IMPORTANTE EN RELACIÓN AL REFRIGERANTE UTILIZADO

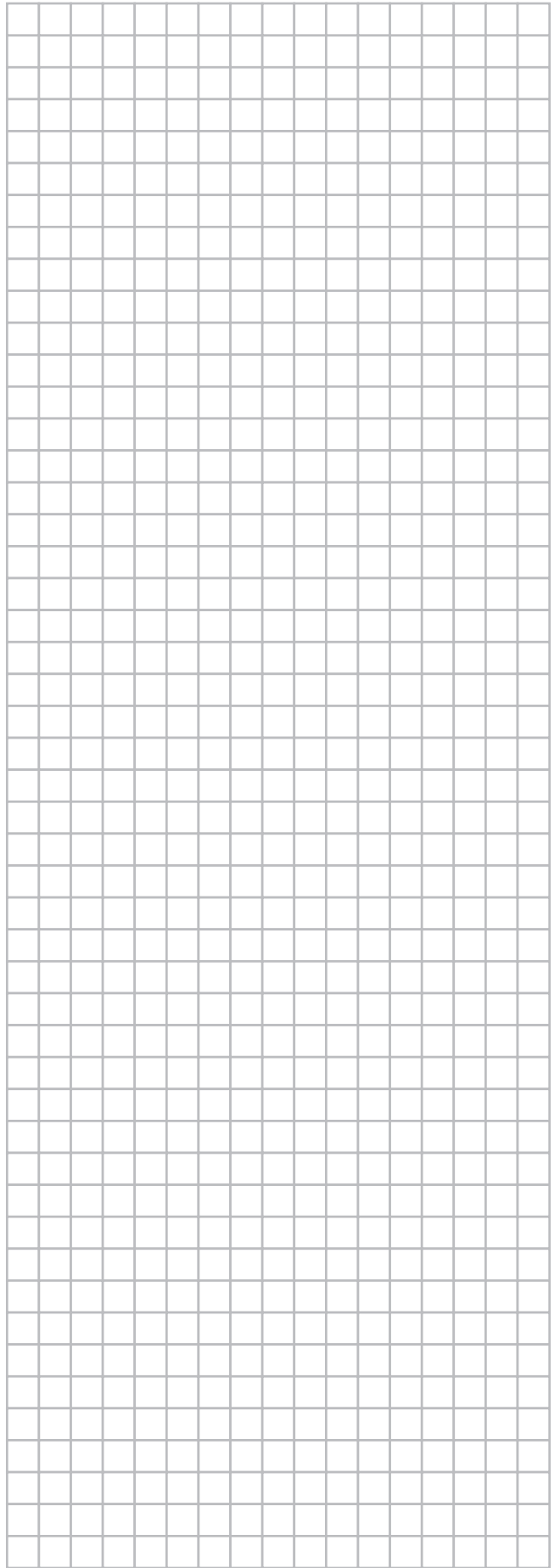
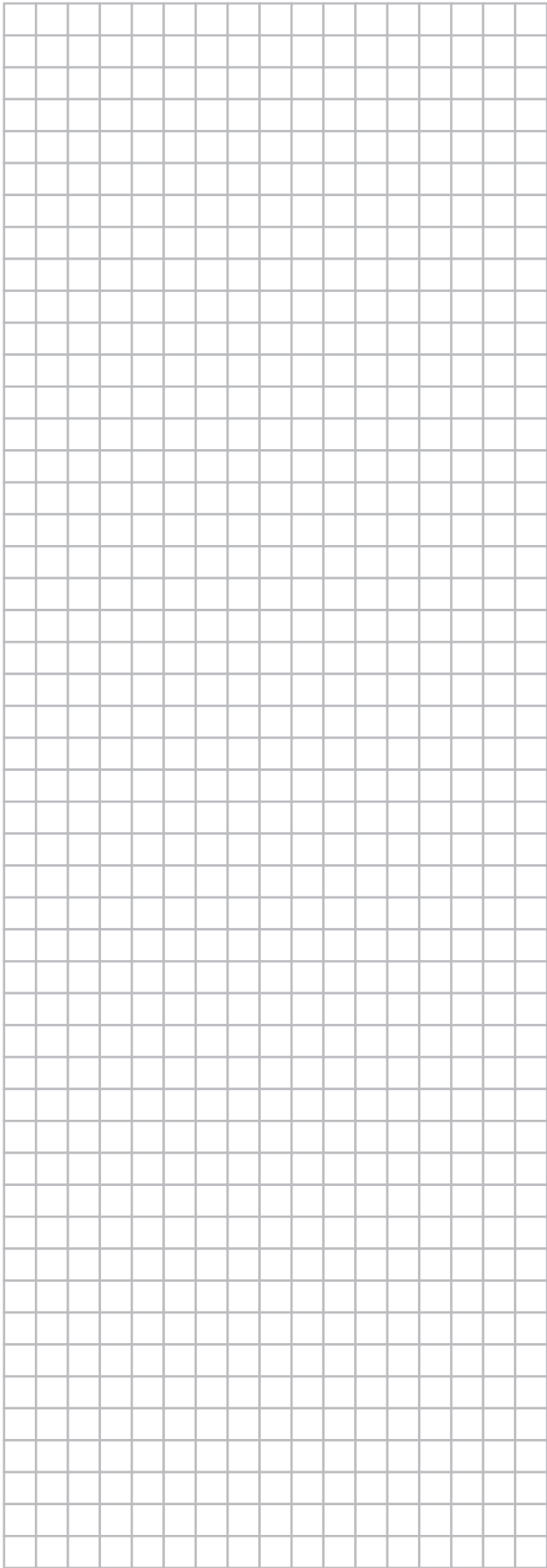
Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto.

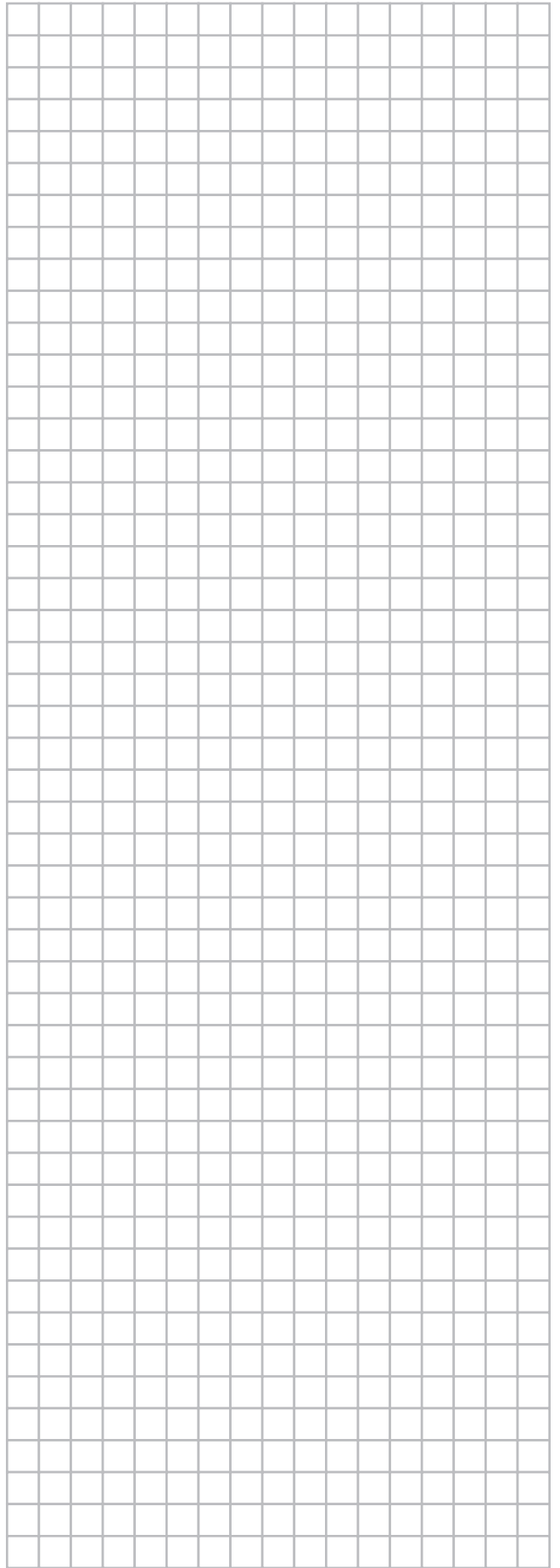
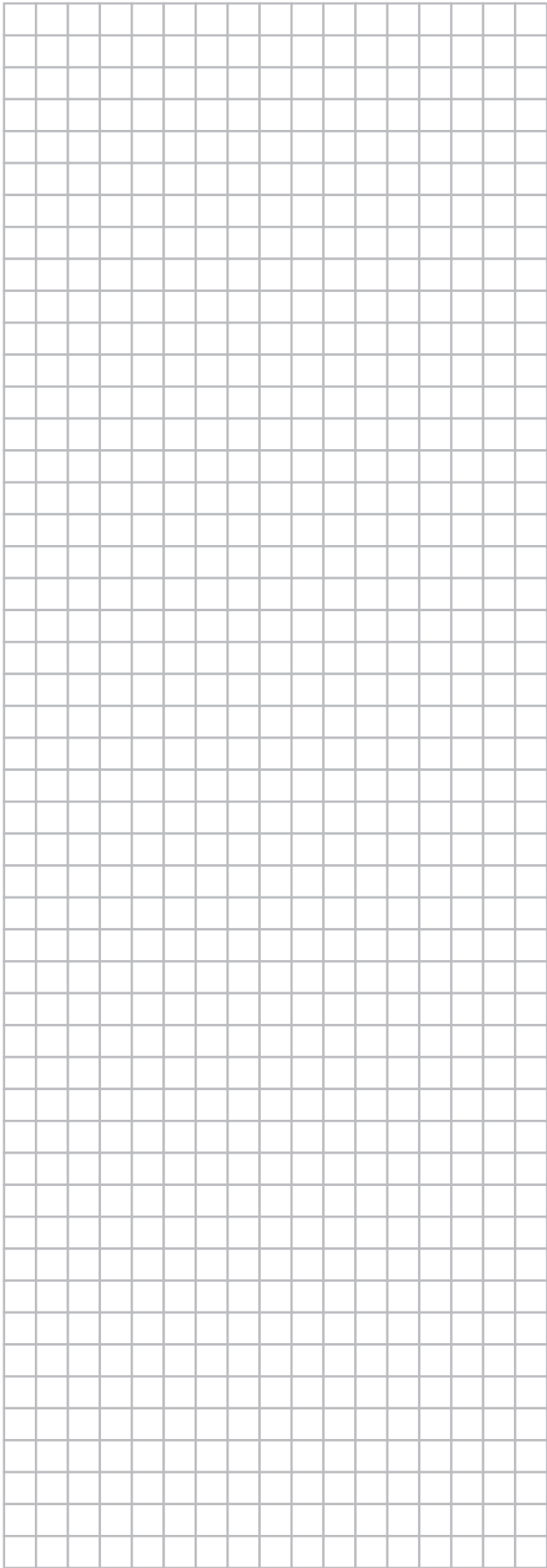
Tipo de refrigerante: R410A
GWP⁽¹⁾ valor: 1975

⁽¹⁾ GWP = potencial de calentamiento global

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de la legislación europea o local vigente. Contacte con su distribuidor local para obtener más información.









4PW62583-1 000000B

Copyright 2011 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62583-1 11.2010